

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 89

Volume 33

4 April 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 851/90 of 3 April 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 852/90 of 3 April 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 853/90 of 2 April 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 5
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 854/90 of 3 April 1990 fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1989/1990 marketing year** 8
- Commission Regulation (EEC) No 855/90 of 3 April 1990 fixing the aid for cotton 10
- Commission Regulation (EEC) No 856/90 of 3 April 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 11

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/156/EEC :

- ★ **Commission Decision of 19 March 1990 concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Madagascar** 13

90/157/EEC :

- ★ **Commission Decision of 20 March 1990 approving an amendment to the varietal conversion programme for hops submitted by the United Kingdom pursuant to Council Regulation (EEC) No 2997/87** 17

Contents (continued)...

90/158/EEC :

- * **Commission Decision of 20 March 1990 approving an amendment to the varietal conversion programme for hops submitted by the French Republic pursuant to Council Regulation (EEC) No 2997/87 19**

90/159/EEC :

Commission Decision of 20 March 1990 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 21

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 851/90**of 3 April 1990****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 754/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 April 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 754/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1990, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 April 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	38,43	131,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	38,43	131,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	47,93	188,02 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	47,93	188,02 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	39,41	137,56
1001 90 99	39,41	137,56
1002 00 00	64,09	133,30 ⁽²⁾
1003 00 10	55,34	119,51
1003 00 90	55,34	119,51
1004 00 10	46,74	124,70
1004 00 90	46,74	124,70
1005 10 90	38,43	131,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	38,43	131,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	55,34	140,88 ⁽²⁾
1008 10 00	55,34	30,99
1008 20 00	55,34	96,29 ⁽²⁾
1008 30 00	55,34	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	55,34	0,00
1101 00 00	69,49	206,90
1102 10 00	104,04	200,94
1103 11 10	89,07	306,15
1103 11 90	73,63	222,03

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 852/90

of 3 April 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 201/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 April 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 April 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,64	1,64	8,98
1001 90 99	0	1,64	1,64	8,98
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	5,81	5,87	5,81
1003 00 90	0	5,81	5,87	5,81
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,30	2,30	12,57

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	2,92	2,92	15,98	15,98
1107 10 19	0	2,18	2,18	11,94	11,94
1107 10 91	0	10,34	10,45	10,34	10,34
1107 10 99	0	7,73	7,81	7,73	7,73
1107 20 00	0	9,01	9,10	9,01	9,01

COMMISSION REGULATION (EEC) No 853/90
of 2 April 1990
on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to Bolivia 250 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOT A and B

1. **Operation Nos** (1): 177/90 and 178/90 — Commission Decision of 14. 7. 1989
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient** (2): Ing. Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga no 130, Casilla Postal 1437, Arica, Chili (tel.: 527 80; telex: 221043)
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): See OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 250 tonnes
9. **Number of lots**: two (lot A: 100 tonnes, lot B 150 tonnes)
10. **Packaging and marking**: 25 kg and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 and 6 (I.1.B.4. and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging:
 - lot A: 'ACCIÓN No 177/90 / LECHE EN POLVO DESCREMADA ENRIQUECIDA CON VITAMINAS A Y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA.
 - lot B: 'ACCIÓN No 178/90 / LECHE EN POLVO DESCREMADA ENRIQUECIDA CON VITAMINAS A Y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA.'and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of the vitamins must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at destination
Lot A: La Paz; Lot B: Oruro
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: Arica
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
 - lot A: Ofinaal, Sr. Angel Castro Canabria, Jefe Aimacenes Ofinaal, Prolongación Cordero n° 233 (San Jorge), La Paz (tel.: 36 40 51);
 - lot B: Ofinaal, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional Ofinaal, Barrio servicio nacional de caminos n° 76, Oruro (tel.: 401 91)
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 — 15. 5. 1990
18. **Deadline for the supply**: 30. 6. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of a second invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (6): 12 noon on 30. 4. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 14. 5. 1990;
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 to 9. 5. 1990
 - (c) deadline for the supply: 4. 7. 1990

22. **Amount of the tendering security** : ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer⁽⁷⁾** : refund applicable 16 March 1990 fixed by Regulation (EEC) No 623/90 (OJ No L 69, 16. 3. 1990, p. 25).

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : M. Boselli, Delegación CEE, Calle Orinoco, Las Mercedes, A.P. 67076 Las Américas 1061 A, Caracas, Venezuela (telex : 27298 VC).
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 854/90

of 3 April 1990

fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the
1989/1990 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of
24 February 1986 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1125/89 ⁽²⁾, and
in particular Article 8 (8) thereof,Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC)
No 627/85 of 12 March 1985 on storage aid and financial
compensation for unprocessed dried grapes and figs ⁽³⁾
provides that storage aid shall be fixed per day and per
100 kilograms net of sultanas of category 4 and figs of
category C; whereas paragraph 2 of the same Article
provides that one rate of storage aid for dried grapes shall
apply until the end of February of the year following that
in which the products were bought and another rate shall
apply to storage beyond that period;Whereas the storage aid shall be calculated taking into
consideration the technical cost of storage and the financ-
ing of the purchase price paid for the products;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The storage aid referred to in Article 1 of Regulation
(EEC) No 627/85 shall, for products from the 1989/1990
marketing year, be as set out in the Annex.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 17.

ANNEX

STORAGE AID FOR UNPROCESSED DRIED GRAPES AND DRIED FIGS FROM THE
1989/1990 MARKETING YEAR

A. DRIED GRAPES

(ECU per day per 100 kilograms net)

	Until the end of February 1991	From 1 March 1991
Sultanas of category 4	0,0527	0,0061

B. DRIED FIGS

(ECU per day per 100 kilograms net)

Dried figs of category C	0,0293
--------------------------	--------

COMMISSION REGULATION (EEC) No 855/90
of 3 April 1990
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2796/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 809/90 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2796/89 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginced cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 48,484 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 269, 16. 9. 1989, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 856/90

of 3 April 1990

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 849/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 April 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.
⁽⁴⁾ OJ No L 88, 3. 4. 1990, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 April 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	29,49 ⁽¹⁾
1701 11 90	29,49 ⁽¹⁾
1701 12 10	29,49 ⁽¹⁾
1701 12 90	29,49 ⁽¹⁾
1701 91 00	32,70
1701 99 10	32,70
1701 99 90	32,70 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 March 1990

concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of
fresh meat from Madagascar

(90/156/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 89/227/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas, following a veterinary mission of the Community it appears that Madagascar is free from foot-and-mouth disease and does not practise vaccination against this disease;

Whereas, however, exotic foot-and-mouth disease virus exists on the African continent and there is a risk of introduction into the said country;

Whereas the central veterinary authorities of Madagascar have undertaken to inform the Member States and the Commission by telex or telegram, within 24 hours at the latest of the confirmation of the occurrence of any outbreak of foot-and-mouth disease therein;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the country concerned;

Whereas measures must be adopted to avoid the slaughter in an establishment of animals reacting positively to a tuberculosis test at the same time as animals whose meat is destined for the EEC market;

Whereas this decision will be reviewed in the light of the developing animal health situation in Madagascar and in particular of the possible appearance of foot-and-mouth disease and of a change in the non-vaccination policy;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation from Madagascar of fresh meat from deboned carcasses of bovine animals conforming to the guarantees laid down in an animal health certificate which accords with the Annex hereto and which must accompany the consignment. This meat shall not enter the importing Member State's territory for at least 21 days from the date of slaughter.

2. Member States shall not authorize the importation of categories of fresh meat from Madagascar other than those mentioned in paragraph 1.

Article 2

This Decision shall not apply to imports of glands and organs, including blood, authorized by the country of destination for pharmaceutical manufacturing purposes.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1989, p. 25.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 March 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ from deboned carcasses⁽²⁾ of bovine animals from Madagascar

Reference No of the public health certificate :

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat⁽³⁾ of: Bovine animalsNature of cuts⁽⁴⁾ :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address and veterinary approval number of the approved slaughterhouse :

.....

Address and veterinary approval number of the approved cutting plant :

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(place of loading)

to :

(country and place of destination)

by the following means of transport⁽⁵⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat: all parts of domestic bovine animals fit for human consumption which have not undergone any preserving process; however, chilled and frozen meat shall be considered to be fresh meat.⁽²⁾ Carcase: the whole body of a slaughtered animal after bleeding, evisceration, removal of the limbs at the carpus and tarsus, removal of the head, tail and mammary gland and in addition, in the case of bovine animals, after skinning.⁽³⁾ Only fresh deboned carcase meat of bovine animals from which the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.⁽⁴⁾ Fresh carcase meat is authorized for importation only if all bones have been removed.⁽⁵⁾ For railway wagons or lorries, the vehicle registration number should be stated, for aircraft the flight number and for vessels the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the fresh deboned carcass meat described above :

(a) originates from cattle which :

- were born and reared in Madagascar,
- on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein did not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container, the latter was cleaned and disinfected before loading,
- when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter, which included examination of the mouth and feet, showed no symptom of foot-and-mouth disease.
- have reacted negatively to an official intradermal tuberculosis test carried out in the three months before slaughter in accordance with Annex B of Council Directive 64/432/EEC⁽¹⁾ as last amended by Directive 89/662/EEC⁽²⁾;

(b) was obtained in a slaughterhouse in which no case of exotic foot-and-mouth disease has been detected for at least three months;

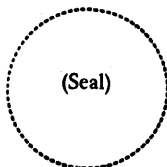
(c) has been kept strictly separate from meat and offals not conforming to the requirements for export to a Member State laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force;

(d) has had the major accessible lymphatic glands removed;

(e) originates from carcasses which were matured at an ambient temperature of more than + 2 °C for at least 24 hours after slaughter and before the deboning;

(f) originates from cattle which were slaughtered between and (dates of slaughter).

2. During the period between arrival of the cattle at the slaughterhouse and completion of the packing of the meat of the same cattle for export to a Member State, in boxes or cartons, no animal or meat not conforming to the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State was present in the slaughterhouse or cutting plant.



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters and qualifications of signatory)

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 20 March 1990

approving an amendment to the varietal conversion programme for hops
submitted by the United Kingdom pursuant to Council Regulation (EEC) No
2997/87

(Only the English text is authentic)

(90/157/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2997/87
of 22 September 1987 laying down, in respect of hops,
the amount of aid to producers for the 1986 harvest and
providing for special measures for certain regions of
production ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1809/89 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
3889/87 of 22 September 1987 laying down detailed rules
for the application of the special measures for certain
regions of hops production ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 2174/89 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3
thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No
2997/87, on 17 March 1988 the United Kingdom
forwarded to the Commission a varietal conversion
programme for hops; whereas that programme, as
amended on 26 July 1988, was approved by Commission
Decision 89/17/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas on 12 December 1988 the United Kingdom
forwarded to the Commission amendments to that
programme which were approved by Commission Deci-
sion 89/417/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas on 26 October 1989 the United Kingdom
forwarded to the Commission further amendments to that
programme;

Whereas the programme as amended meets the objectives
laid down in the Regulation in question and contains the
information required in Article 2 of Regulation (EEC) No
3889/87;

Whereas the special aid for varietal conversion may also
be granted for areas under other varieties where the latter
are present on areas under mainly bitter varieties covered
by a conversion plan;

Whereas the programme lodged by the United Kingdom
does not provide for any financial contribution from the

national budget; whereas the actual costs referred to in
Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2997/87 may include
data for assessing the net loss of revenue as a result of the
implementation of the conversion plan; whereas,
however, only data relating to the net loss of income
suffered from the date of adoption of Regulation (EEC)
No 2997/87 may enter into the calculation of the actual
costs;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Management
Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendment to the varietal conversion programme for
hops submitted pursuant to Regulation (EEC) No 2997/87
by the United Kingdom on 26 October 1989 is hereby
approved. The main aspects of that programme as
amended are summarized in the Annex hereto.

Article 2

The United Kingdom shall inform the Commission every
six months of progress in the programme and shall notify
the Commission, where applicable, of any financial
contribution it may make to the programme.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 20 March 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1987, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1989, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 7. 7. 1989, p. 31.

ANNEX

1. *List of producer groups covered by the programme*

- English Hops Limited,
- Hawkbrand hops.

2. *Duration of programme*

from 22 September 1987 to 30 August 1992.

At all events the last planting must be carried out before 31 December 1992.

3. *Areas covered by the programme:*

- English Hops Limited: 717 ha,
- Hawkbrand hops: 70 ha.

4. *Varieties involved in conversion and areas concerned:*

(in ha)

	English Hops Limited	Hawkbrand hops
<i>Aromatic varieties</i>		
Bramling Cross	8	—
Challenger	92	1
Fuggie	15	—
Goldings	11	—
Progress	4	—
WGV	5	4
Total	135	5
<i>'Super-alpha' varieties⁽¹⁾</i>		
Target	559	63
Yeoman	23	2
Total	582	65

(¹) Within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 2997/87 and Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3889/87.

COMMISSION DECISION

of 20 March 1990

approving an amendment to the varietal conversion programme for hops
submitted by the French Republic pursuant to Council Regulation (EEC) No
2997/87

(Only the French text is authentic)

(90/158/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2997/87
of 22 September 1987 laying down, in respect of hops,
the amount of aid to producers for the 1986 harvest and
providing for special measures for certain regions of
production ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1809/89 ⁽²⁾ and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (5) of the abovementioned
Regulation, on 30 March 1988 the French Republic
forwarded to the Commission a varietal conversion
programme for hops; whereas that programme, as last
amended on 26 July 1988, was approved by Commission
Decision 89/71/EEC ⁽³⁾;

Whereas on 27 November 1989 the French Republic
forwarded to the Commission amendments to that
programme;

Whereas the programme as amended satisfies the objec-
tives of the Regulation in question and contains the infor-
mation required under Article 2 of Commission Regula-
tion (EEC) No 3889/87 of 22 December 1987 laying
down detailed rules for the application of the special
measures for certain regions of hops production ⁽⁴⁾ as last
amended by Regulation (EEC) No 2174/89 ⁽⁵⁾;

Whereas any financial contribution to be borne by the
national budget must be notified to the Commission and
must comply with the ceiling indicated in Article 2 (2) of
Regulation (EEC) No 2997/87; whereas the actual costs
referred to in that Article may cover factors for assessing
the net loss of income following the implementation of
the conversion plan; whereas, however, only factors rela-
ting to the net loss of income incurred from the date of
adoption of Regulation (EEC) No 2997/87 may enter into
the calculation of the actual costs; whereas the fixed and
variable expenditure for the cultivation of converted hop

fields may not enter into the calculation of the actual
costs; whereas any financial contribution from the
Member State to the varietal conversion programme will
have to be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Management
Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendment to the varietal conversion programme for
hops submitted pursuant to Regulation (EEC) No 2997/87
by the French Republic on 27 November 1989, is hereby
approved. The main aspects of the programme are given
in the Annex hereto.

Article 2

The French Republic shall inform the Commission every
six months of progress in the programme and shall notify
the Commission, where applicable, of any financial
contribution it may make to the programme.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 20 March 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1987, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1989, p. 58.

⁽⁴⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 16.

ANNEX

1. *List of producer groups covered by the programme*

- Le groupement de planteurs de houblon d'Alsace
- Le groupement de planteurs de houblon des Flandres

2. *Duration of programme*

From 1988 to 1992.

The last plantings must be carried out before 31 December 1992.

3. *Areas covered by the programme*

169,79 ha.

4. *Varieties to be planted and areas concerned**Aromatic varieties*

Strisselspalt	}	125,22 ha
Challenger		
Hallertauer		
Hersbrucker		
Perle		
Total		125,22 ha

Super-alpha varieties⁽¹⁾

Yeoman	}	44,57 ha
Target		
Nugget		
Chinook		
Galena		
Total		44,57 ha

⁽¹⁾ Within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 2997/87 and Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3889/87.

COMMISSION DECISION

of 20 March 1990

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(90/159/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 967/89 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 March 1990, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 April 1990, should be fixed within the scope of the total quantity of 30 000 tonnes to which should be added, where appropriate, automatically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 89/227/EEC ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 March 1990 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

United Kingdom:

— 550,08 tonnes originating in Botswana.

Federal Republic of Germany:

— 866,60 tonnes originating in Botswana,
— 150,00 tonnes originating in Swaziland.

France:

— 110,00 tonnes originating in Swaziland.

The Netherlands:

— 280,08 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of April 1990 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana	16 234,24	tonnes,
Kenya	142,00	tonnes,
Madagascar	7 579,00	tonnes,
Swaziland	3 013,00	tonnes,
Zimbabwe	8 100,00	tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the exception of Portugal.

Done at Brussels, 20 March 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 103, 15. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1989, p. 25.